

全国翻译专业资格(水平)考试  
日语二级《口译综合能力》试题(样题)

一、次の会話または文章を聞いてください。その後で質問をします。そして、A~Dの中から最も適当なものを一つ選んで、回答用カードのその箇所を2Bの鉛筆で塗りつぶしてください。会話と文章は1回しか流しません。(60点)

問題I (2点×15=30点)

- 1 番 男の人はなぜ卓球クラブを断ったのですか。  
A. 興味がないから  
B. 留学生だから  
C. 卓球をしたことがないから  
D. 時間がないから
- 2 番 Bグループの人は何時、どこに集まりますか。  
A. 9時、学校に  
B. 9時30分、学校に  
C. 9時、郵便局に  
D. 9時30分、郵便局に
- 3 番 2人は何号車に行けばいいですか。  
A. 1号車  
B. 2号車  
C. 10号車  
D. 12号車
- 4 番 コンサート会場はどこに設置することになりましたか。

- A. リサイクル作品の展示コーナー
- B. 中心部
- C. ちびっ子広場
- D. 喫茶コーナー

5 番 鈴木さんはどうして学校を休みましたか。

- A. お母さんが入院した。
- B. お母さんの退院を迎えに行った。
- C. 失恋した。
- D. お酒を飲みすぎた。

6 番 男の人の家族はいつ中国に来ますか。

- A. 来週
- B. 来月
- C. 来年
- D. 再来年

7 番 この実験のデータから何がわかりますか。

- A. 湖の水がだんだん汚れてきている。
- B. 湖の水がだんだんきれいになってきている。
- C. 湖のまわりの植物がだんだん減ってきている。
- D. 湖の水がだんだん減ってきている。

8 番 男の人と女の人はいつ、どこで会いますか。

- A. 火曜日の午後、図書館で会う。
- B. 火曜日の午後、ラウンジで会う。
- C. 水曜日の午後、図書館で会う。
- D. 水曜日の午後、ラウンジで会う。

9 番 パソコンがほかの電気製品と大きく違うところは、どこですか。

- A. 使う目的がないと役に立たない。
- B. 小学生や中学生に人気がある。
- C. 冷蔵庫のように身近でない。
- D. ゲームができる。

- 10番 この政治家はどんな人ですか。
- A. 貫禄があって、尊敬されている人
  - B. てきぱきとした行動的な人
  - C. 行動的ですが、しょっちゅう問題を起こしている人
  - D. 性格は温厚ですが、行動力の乏しい人
- 11番 男の人はこれからどうしますか。
- A. 今いるところで電話を待つ。
  - B. 今いるところからもう一度電話をかける。
  - C. 自分の会社へ帰って、電話を待つ。
  - D. 自分の会社へ帰ってから、もう一度電話をかける。
- 12番 男の人はどんな辞書を買いたいと言っていますか。
- A. 英和辞典
  - B. 和英辞典
  - C. 国語辞典
  - D. 漢和辞典
- 13番 2人はこの講座を聞きますか。
- A. 女の方は聞く。
  - B. 男の方は聞く。
  - C. 女の方も男の方も聞く。
  - D. 女の方も男の方も聞かない。
- 14番 変更になったのは何ですか。

- A. 会議の場所
- B. 会議の時間
- C. 会議の参加者
- D. 会議の曜日

- 15番 方針変更の結果、どうなりますか。
- A. 社員数を減らし、会社を縮小する。
  - B. 女性は制服を着用しなければならない。
  - C. 自由勤務体制を導入する。
  - D. とりあえず昇給はしないことにする。

**問題Ⅱ (3点×10=30点)**

- 16番 水道工事の知らせについて話した後、2人はどうすればいいですか。
- A. 水を汲んでおく。
  - B. 友達の家で2日間泊まる。
  - C. 何もしないでいつものとおりに暮らす。
  - D. シャワーをしないで寝る。
- 17番 変更後の予定はどれですか。
- A. 牧場見学の後、昼食をする。それから、バター手作りの体験と畜産試験場見学をする。
  - B. 昼食の後、牧場見学をする。それから、バター手作りの体験と畜産試験場見学をする。
  - C. 牧場見学の後、昼食をする。それから、バター手作りの体験をする。
  - D. 昼食の後、牧場見学をする。それから、バター手作りの体験をする。

- 18番 男の学生は、今借りようとしている本を何冊まで、何日間借りられますか。
- A. 20冊まで、2週間
  - B. 10冊まで、2週間
  - C. 20冊まで、1ヶ月
  - D. 10冊まで、1ヶ月
- 19番 話し手が一番言いたいことは何ですか。
- A. 生活が便利になったのは、携帯電話のおかげだ。
  - B. 携帯電話を使って、いつでもどこでも電話をかけることができる。
  - C. コンサートの時や電車に乗る時には携帯の電源を切ったほうがいいと思っている。
  - D. 携帯電話のような文明の利器も使いようによっては、便利なものにも困ったものにもなる。
- 20番 女の方は、どの講座を受講しますか。
- A. Aグループの午後3時からのコース
  - B. Bグループの午後3時からのコース
  - C. Aグループの午後7時からのコース
  - D. Bグループの午後7時からのコース
- 21番 女の方はどのバスを予約しましたか。
- A. 12月28日21時発のバス
  - B. 12月29日20時発のバス
  - C. 12月30日20時発のバス
  - D. 12月31日21時発のバス
- 22番 社長の今日の予定はどうなっていますか。
- A. 営業会議が終わったら、床屋へ行って、午後2時に歯科医院へ行

って、4時に企画部の会議に参加する。

- B. 営業会議が終わったら、床屋へ行って、午後2時に歯科医院へ行く。
- C. 午前は床屋へ行って、午後2時に歯科医院へ行って、4時に企画部の会議に参加する。
- D. 午前は床屋へ行って、午後2時に歯科医院へ行って、4時にドイツからのお客様と会談する。

23番 女の人が参加する行事はどれですか。

- A. 仲良し遠足
- B. ミニコンサート
- C. プラネタリウム見学
- D. プール開き

24番 教授はどの電車に乗りますか。

- A. 特急1号
- B. 特急3号
- C. 特急5号
- D. 特急7号

25番 本を借りたのは何日ですか。

- A. 9日
- B. 10日
- C. 11日
- D. 13日

二、次の録音を聞きながらメモを取ってください。そして主要内容を中国語で400字前後にまとめて、所定の原稿用紙に

